

## ENGLISH

All events of the Festival Steinort 2024 take place in the New Granary MEMUAK

**16.07.2024:**

General Consulate Invitation „20th of July 1944“,

Ceremonial act in Dom Artusza, Gdansk, with Former President of Parliament, Dr. Norbert Lammert, KAS, and Janusz Reiter, former ambassador.

Concert Capella della Torre

**17.07.:**

Transfer to Sztynort via Olsztyn, Exhibition „20th of July 1944“ in the University Olsztyn

15 h Guided Tour Palace Sztynort and Museum Memuak

17 h Press Conference

18 h Podium: Prof. KH Paqué, Foundation FN-Freedom; Markus Meckel, Foreign Minister a.D.; Basil Kerski, Dir. ESC, Gdansk

Concert: Baltic Sea Philharmonic

20 h Buffet at the Restaurant Messa

**18.07.:**

Transfer to Wilcy Scaniec, inauguration of new information board „Sztynort and 20th of July 1944“

Transfer to Sztynort

14-17 h Port Sztynort: Boats Tour

18 h Scenic Reading i.m. Antje Vollmer: Double Life, Torsten Münchow, Magda Boć, Tom Leonhardt

## 8th FESTIVAL STN:ORT

**17.07.** Opening Concert: Baltic Sea Philharmonic

**18.07.** Scenic Reading in memoriam Antje Vollmer: Double Life (New Granary):  
With Torsten Münchow, Magda Boć, Tom Leonhardt

**19.07.** **Opening of the 8th Festival Stn:ort 2024**

11 h Outdoor activity in the Park

15 h Lecture about the Festival's motto: I. Kant and „The Everlasting Peace“

19 h Concert Capella della Torre (Protestant Church Giżycko)

**20.07.** **80 years after: The 20th of July 1944 in Sztynort**

11 h Reading about 20th of July 1944 in Steinort

12.30 h Excursion to Wilcy Scaniec

16 h Comeback to Sztynort

18 h Revue: Margaux Kier and Bandidos

**21.07.** **Day of Literature**

11 h Bookmarket

12-14 h *Mazurian Buffet*

17 h Authors lecture Ishbel Szatrawska, Moderation: Dr. Aina Kuzborska

18 h Rock concert, Piotr Wagner and band

**22.07.** **Day of History and Shared Heritage**

11 h Children's Program: Constructing Europe

12-14 h *Mazurian Buffet*

15 h Debate „Shared Heritage“: Experts in dialogue - Prof. Robert Traba;  
Prof. Dieter Bingen; Krzysztof Czyzewski, Foundation Pogranice, Sejny and  
Foundation Krzyżowa. Moderation: Rafał Żytyniec, HM Ełk

**23.07.** **Day of „Forum European Dialogue“**

11 h Outdoor activity: „Healthy Water“  
 12-14 h *Mazurian Buffet*  
 15 h Debate after the World Climate Conference COP28: Challenges for the region of Sztynort with Prof. Julita Dunalska, Univ. Gdansk, Inst. Geography Instructors for Environment from Marshal's office and local representatives from Węgorzewo)  
 Evening: Moose-watching in the Park of Steinort

**24.07.** **Day of Film**  
 11 h Michelangelo Antonioni „Blow-Up" (with „Veruschka“ v Lehndorff in a main role)  
 12-14 h *Mazurian Buffet*  
 15 h Workshop: Screening, debate and current new films from the region  
 Evening: Steinort Palace: Graffiti Laser Show, Andrzej Wiateszka: Comments to „Everlasting Peace“

**25.07.:** **Day of Thanks to all sponsors, activists and volunteers**  
 11 h Closing of the 8th Festival Stn:ort 2024  
 Breakfast Brunch/ Workshop with a look ahead to the Festival Stn:ort 2025  
 17 h Barbecue with all assistants and volunteers  
 20 h Festival Finissage with Dancing in the Festival Tent

## DEUTSCH

Alle Veranstaltungen des Festivals Steinort 2024 finden im Neuen Speicher MEMUAK statt.

### 16.07.2024:

Einladung des Generalkonsulates Danzig „Gedenken an den 20. Juli 1944“, Festakt im Artushof mit Bundestagspräsident a.D. Dr. Norbert Lammert, Konrad-Adenauer-Stiftung und Janusz Reister, Botschafter a.D. Konzert des Ensemble Capella della Torre

**17.07.:** **Fahrt nach Steinort** via Olsztyn, Besichtigung der Ausstellung „20. Juli 1944“ in der Bibliothek der Univ. Olsztyn  
 15 h Führung durch Schloss Steinort und das (Segler-) Museum Memuak  
 17 h Pressekonferenz  
 18 h Podium: Prof. Karl-Heinz Paqué, Stiftung FN-Freiheit; Markus Meckel, Außenminister a.D.; Basil Kerski, Dir. Eur. Solidarność-Zentrum, Danzig  
 Konzert: Baltic Sea Philharmonic  
 20 h Buffet im Restoran Messa

### 18.07.:

9.30 h Fahrt zur Wolfsschanze, Einweihung der neuen Tafel „Steinort und der 20. Juli 1944“/ Rückkehr nach Steinort  
 14-17 h Port Sztynort: Bootstour rund um Steinort  
 18 h Szenische Lesung in memoriam Antje Vollmer: Doppelleben, mit Torsten Münchow, Magda Boć, Tom Leonhardt

### 19.07.

#### **Eröffnung des 8. Festival Stn:ort 2024**

11 h Outdoor Activity im Park  
 15 h Bemerkungen zum Motto des Festivals. I. Kant und „Der Ewige Friede“  
 19 h Konzert Capella della Torre, Ev. Kirche, Giżycko

### 20.07.

#### **80 Jahre danach: Der 20. Juli 1944 in Steinort**

- 11 h Lesung zum 20. Juli 1944 in Steinort  
 12.30 h Exkursion zur Wolfsschanze  
 16 h Zurück nach Steinort  
 18 h Revue: Margaux und die Banditen
- 21.07. Tag der Literatur**  
 11 h Büchermarkt  
 12-14 h *Masurisches Buffet*  
 17 h Autorenlesung und Präsentation  
 18 h Rockkonzert, Piotr Wagner und Band
- 22.07. Tag der Geschichte und des Kulturellen Erbes**  
 11 h Kinder-Programm: Europa basteln  
 12-14 h *Masurisches Buffet*  
 15 h Debatte „Geteiltes Erbe“: Experten im Dialog - Prof. Robert Traba; Prof. Dieter Bingen; Krzysztof Czyzewski, Stiftung Pogranice, Sejny und Stiftung Krzyżowa. Moderation: Rafał Żytyniec, Dir. Hist. Museum Ełk
- 23.07. Tag des „Forum Europäischer Dialog“**  
 11 h Outdoor activity: „Die Heilkräfte des Wassers“  
 12-14 h *Masurisches Buffet*  
 15 h Debatte nach der World Climate Conference COP28: Herausforderungen für die Region um Steinort, mit Prof. Julita Dunalska, Univ. Danzig, Inst. für Geographie, Umweltexperten der regionalen und lokalen Behörden  
 Abend: Elch-Watching
- 24.07. Tag des Films**  
 11 h Michelangelo Antonioni „Blow-Up“ (mit „Veruschka“ v Lehdorff in der Hauptrolle)  
 12-14 h *Masurisches Buffet*  
 15 h Debatte, Vorführungen neuer Filme aus der Region, workshop  
 Abend: Schloss Steinort: Graffiti Laser Show: „Wünsche zum Ewigen Frieden“, Andrzej Wiateszka
- 25.07.: Tag des Dankes an Sponsoren, Aktivisten und Volunteers**  
 11 h Abschluss des 8. Festival Stn:ort 2024: Frühstücksbrunch  
 Workshop Ausblick auf das Festival Stn:ort 2025  
 17 h Lagerfeuer mit Aktivisten und Volunteers  
 20 h Festival Finissage: Tanz im Festzelt

POLSKi

Wszystkie wydarzenia festiwalu Steinort 2024 odbędą się w Neue Speicher MEMUAK.

**16.07.2024:**

Zaproszenie Konsulatu Generalnego w Gdańsku "Upamiętnienie 20 lipca 1944 r.", uroczystość w Dom Artusza z udziałem byłego przewodniczącego Bundestagu dr Norberta Lammerta i Janusza Reitera zespołu Capella de la Torre

- 17.07:** **Wycieczka do Steinort** via Olsztyn  
 15 h Wycieczka z przewodnikiem po zamku Steinort i Muzeum Żeglarstwa Memuak  
 17 h Konferencja prasowa  
 18 h Podium: Prof. KH Paqué, Fundacja FN-Freiheit; Markus Meckel, Foreign Minister a.D.; Basil Kerski, Dir. ESC, Gdansk  
 Koncert: Baltic Sea Philharmonic  
 20 h Bufet w restauracji Messa
- 18.07.:**  
 9.30 h Wycieczka do Wilczego Szańca, inauguracja nowej tablicy pamiątkowej "Steinort i 20 lipca 1944"/ Powrót do Steinort  
 14-17 h Port Sztynort: wycieczka statkiem po Sztynort  
 18 h Odczyt sceniczny poświęcony pamięci Antje Vollmer: Podwójne życie, Torsten Münchow, Magda Boć, Tom Leonhardt
- 19.07.** **Otwarcie 8. Festiwalu Stn:ort 2024**  
 11 h Aktywność na świeżym powietrzu w parku  
 15 h Uwagi na temat motta festiwalu: I. Kant i "Wieczny pokój"  
 19 h Koncert Capella de la Torre (Kościół Ewangelicki, Giżycko)
- 20.07.** **80 lat później: 20 lipca 1944 w Sztynortu**  
 11 h Czytanie o 20 lipca 1944 r. w Sztynortu  
 12.30 h Wycieczka do Wilczego Szańca  
 16 h Powrót do Sztynort  
 18 h Rewia: Margaux i Bandidos
- 21.07.**  
 11 h Kiermasz książek  
 12-14 h *Bufet mazurski*  
 17 h Czytanie i prezentacja autorów  
 18 h Koncert rockowy, Piotr Wagner z zespołem
- 22.07.** **Dzień Historii i Dziedzictwa Kulturowego**  
 11 h Program dla dzieci: europejskie rękodzieło i skoki przez granice  
 12-14 h *Bufet mazurski*  
 15 h Debata "Wspólne dziedzictwo": Eksperti w dialogu - Prof. Robert Traba, Prof. Dieter Bingen; Krzysztof Czyzewski, Fundacja Pogranice, Sejny i Fundacja Krzyżowa. Moderacja: Rafał Zytyniec, HM Ełk
- 23.07.** **Dzień „Europejskiego Forum Dialogu“**  
 11 h Zajęcia na świeżym powietrzu: "Uzdrawiająca moc wody"  
 12-14 h *Bufet mazurski*  
 15 h Debata po Światowej Konferencji Klimatycznej COP28: Wyzwania dla regionu wokół Steinortu, prof. Julita Dunalska, Uniwersytetu Gdańskiego, eksperci środowiskowi z Urzędu Marszałkowskiego w Olsztynie, przedstawiciele gminy Węgorzewo  
 Wieczór: Obserwacja łośi
- 24.07** **Dzień filmu**  
 11 h Michelangelo Antonioni "Blow-Up" (z „Veruschką” v Lehndorff w roli głównej)  
 12-14 h *Bufet mazurski*  
 15 h Debata, pokazy nowych filmów z regionu  
 Wieczór: Zamek Steinort: Graffiti Laser Show: "Za wieczny pokój“, Andrzej Wiateszka

<b>25.07.:</b>	<b>Dzień podziękowań dla sponsorów, działaczy i wolontariuszy</b>
11 h	Zamknięcie 8. edycji Festiwalu Stn:ort 2024
	Śniadanie brunch/warsztaty Perspektywy dla festiwalu Stn:ort 2025
17 h	Ognisko z aktywistami i wolontariuszami
20 h	Zakończenie festiwalu: potańcówka w namiocie



## **Jahresprogramm Steinort 2024**

Alle Veranstaltungen des Festivals Steinort 2024 finden im Neuen Speicher MEMUAK statt.

### **I.**

#### **Steinort zum 20. Juli 2024**

Einladung des Generalkonsulats Danzig, Generalkonsulin Cornelia Pieper und Lehdorff-Gesellschaft Steinort an Vertreter aus Politik und PR und Medien (dt + pln)

**16. - 18.07.2024**

#### **16.07.: DANZIG**

- bis 17 h Anreise
- 18 h Festakt im Artushof Danzig mit Prof. Norbert Lammert, KAS;  
Janusz Reiter, Botschafter in Bonn a.D.  
Konzert „Capella della Torre“, Bankenbrüder Danzig, Lübeck, Hamburg
- 20 h Empfang im Rathaus

#### **17.07.: OLSZTYN/ STEINORT**

- 9 h Transfer nach Steinort über Olsztyn (Ausstellung zum 20. Juli 1944: UniBib O.);  
Treffen mit Marschall Warmia Mazury in Olsztyn (angefragt)
- 15 h Führung durch Schloss Steinort sowie das (Segler-) Museum Memuak  
Pressekonferenz
- 18 h Eröffnungsveranstaltung und -konzert des 8. Festivals Stn:ort:  
Podiumsdiskussion Prof. Karl-Heinz Paqué, Stiftung der Freiheit, Markus Meckel,  
Außenminister a.D. und Basil Kerski, Leiter Europäisches Solidarność-Zentrum,  
Danzig;  
Quintett Baltic Sea Philharmonic
- 20 h Abendbuffet Restaurant Messa

#### **18.07.: STEINORT/ DANZIG**

- 10-13 h Exkursion zur Wolfsschanze, Einweihung der neuen Tafel „Steinort  
und der 20. Juli 1944“, Führung: Ausstellung „Warschauer Aufstand“// zurück nach  
Steinort
- 14-17 h Bootsfahrt um Steinort mit Buffet, Get Together
- 17.30 h Abfahrt nach Danzig
- 18 h Steinort, Neuer Speicher: Szenische Darstellung in memoriam Antje Vollmer,  
aus: Doppelleben. Mit Torsten Münchow, Słupsk; Magda Boć, Gdansk; Tom  
Leonhardt, Koszalin

### **II.**

#### **8. FESTIVAL STN:ORT: 2024; Ort: Steinort, Neuer Speicher MEMUAK**

**Motto: Zum Ewigen Frieden**

#### **19.07.: Eröffnung des 8. Festivals Stn:ort**

- 11 h Outdoor activity (Waldbaden im Park)**
- 15 h Eröffnung des Festivals: Bemerkungen zum Motto „Zum Ewigen Frieden“  
(NN, Matthias Kleinschmidt, Berlin)  
Aufstellung der Tafel für Besuchernotizen: Wünsche zum Ewigen Frieden
- 19 h Konzert in der Ev. Kirche Giżycko: Capella della Torre, Renaissancemusik

#### **20.07.: Der 20. Juli 1944 - 80 Jahre danach**

- [mit einer Reisegruppe des Historischen Vereins für Niedersachsen, Hannover]
- 11 h Lesung am Gedenkstein Heinrich Graf Lehdorff



Lehndorff-Gesellschaft Steinort

Prgr Steinort 2024

- 12.30 h Konvoi zur Wolfsschanze: Besprechungsbaracke; Ausstellung Warschauer  
Aufstand  
16 h Rückkehr nach Steinort  
18 h Konzert: Margaux und die BANDiten

**21.07.: TAG DER LITERATUR** (mit der Universität Olsztyn)

- 11 h Büchermarkt (mit Autoren)  
16 h Autorenlesung Ishbel Szatrawska „Toń/ Tiefe“, Moderation: Dr. Alina Kuzborska  
18 h Rockband Piotr Wagner und Band

**22.07.: TAG DER GESCHICHTE UND DES KULTURELLEN ERBES**

- 11 h Kinderprogramm (Europa basteln und über Grenzen hüpfen), Animacja Roksana Butrym,  
MKL, Węgorzewo (angefragt)  
*12-14 h: Masurisches Buffet (Landfrauen)*  
15 h Podiumsdiskussion „Kulturelle Miterbenschaft“, Prof. Dr. Robert Traba; Prof. Dr.  
Dieter Bingen; Krzysztof Czyzewski, Stiftung Pogranice/ Sejny; NN Stiftung  
Krzyżowa (angefragt); Moderation: Rafał Żytyniec, Historisches Museum, Elk

**23.07.: FORUM EUROPÄISCHER DIALOG 2024**

- 11 h outdoor activity: Die Heilkraft des Wassers (Wassertreten)  
*12-14 h: Masurisches Buffet (Landfrauen)*  
15 h Debatte: Das Klima nach der COP28 - Herausforderungen für Masuren  
Prof. Dr. Julita Dunalska, Univ. Gdansk, Inst. für Geographie;  
NN (Abgeordnete/r aus dem Marschallamt)  
Abenddämmerung: Elch-Watching im Steinorter Schloss-Park

**24.07.: TAG DER FILMKUNST** (mit der Stiftung Dziedzictwo Nasze/ Unser Erbe)

- 11 h Blow-Up (Mit „Veruschka“ von Lehndorff in einer Hauptrolle)  
15 h Neue Filme aus der Region - Vorführungen und Debatten, workshop  
21 h Graffiti-Laser-Show, Andrzej Wiateszka am Schloss: Wünsche zum Ewigen Frieden

**25.07.: TAG DES DANKES AN ALLE HELFER UND UNTERSTÜTZER DES FESTIVALS**

- 11 h workshop: Festival 2025 - Perspektiven, Kooperationen (mit NGOs der Region)  
16 h Lagerfeuer  
19 h Finissage Festival  
20 h Dancing to the end ... (mit DJ und Bar)

**III.**

**Konferenz mit der ZEIT-Stiftung und der Dt.-Poln. Wissenschaftsstiftung**

12. - 15.09.2024 in Steinort

Dissonant Heritage - Der Umgang mit einem schwierigen Erbe.

Der Platz Steinorts in den Strategien und Realitäten der deutsch-polnischen Beziehungen und Europas.

*Das Programm wird gesondert veröffentlicht.*